

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)



## D. Jorge Llinás Oliver

DE 52 AÑOS DE EDAD

FALLECIÓ EL DÍA 12 DE ESTE MES, A LAS OCHO DE LA MAÑANA,

Habiendo recibido los auxilios espirituales

(A. E. R. I. P.)

Su desconsolada esposa, D.<sup>a</sup> Magdalena Morell, y afligidos hijos, Sritos. Catalina, Jorge, José, Magdalena, María Victoria y Juan; hermanos, D. Gabriel, D.<sup>a</sup> Francisca y D.<sup>a</sup> María; hermanos políticos, D. Guillermo Bernat y D. Juan Puig; hermanas políticas, D.<sup>a</sup> Ana, Srita. Catalina María, D.<sup>a</sup> Antonia y Srita. María Morell, y D.<sup>a</sup> Catalina Estartús; tías, sobrinos, sobrinas, primos, primas y demás parientes, suplican a sus amigos y conocidos oraciones por el alma del finado.

El Excmo. Sr. Nuncio de S. S. ha concedido 100 días de indulgencia; el Emmo. Cardenal Primado de España 200; los Exmos. Obispos de Mallorca y Sión 50 por cada oración o comunión que ofrezcan por el alma del difunto.

### Las Fiestas y Fiestas de la Victoria

Con una sola frase podríamos describir las y quedaría igualmente completa nuestra información: bastaría decir de ellas que, en su conjunto, han sido en extremo brillantes.

En efecto, todos los números que constituyeron el variado programa, lo mismo los que no pueden substituirse ni alterarse, porque sin ellos perdería la fiesta su carácter, que las innovaciones que ha introducido ogaño la Comisión, y más aún uno improvisado que no había sido incluido en aquél, han revestido inusitado esplendor.

Emppezó por no faltar el factor indispensable de toda fiesta popular: la animación. Trenes de largo convoy atestados de viajeros vinieron ya el viernes y sábado y continuaron el domingo, y hasta el lunes, y por las carreteras, así de Deya como del Coll, llegaron también automóviles, carruajes, motos con sidecart y bicicletas en número extraordinario. Pocas veces se habrá visto en tales días tan concurrida de forasteros nuestra ciudad.

Y sin embargo, diariamente, después de la salida del último tren el movimiento en las plazas y calles, aún en las más céntricas, quedaba reducido casi puede decirse al normal; es que volvíanse también atestados de viajeros los trenes todos los días, porque un servicio extraordinario, cómodo, rápido y puntual da ahora al público la facilidad, que antes del ferrocarril no tenía, de gozar de los espectáculos o festejos que le son más gratos y poder regresar luego cada cual a su casa para dormir.

\*\*

La parte comercial de la fiesta de la

Victoria, que impropia mente llama todo el mundo *feria*, fué, como suele ser todos los años, y quizás menos aún en el presente que en otros, poco importante. A tiendas de juguetes en la plaza de la Estación, algunas de herramientas y aperos de labranza en la calle de Santa Bárbara, y otras de cristalería y objetos de palma y de mimbre en la plaza de Antonio Maura, quedó reducido todo, y en la parte nueva de la plaza de la Constitución, sobre el torrente, estaban las vendedoras de avellanas y otras golosinas, con lo que quedaron libres por completo las aceras que antes solían, en estas fiestas, dichas avellaneras ocupar.

Esta medida, muy acertada en verdad, creemos que no les cayó a ellas en gracia; pero todo el mundo la aplaudió, y no sólo porque impidió la aglomeración del público, que para escuchar la música solía obstruccionar el paseo, sino que porque dió lugar a una innovación que ha sido generalmente elogiada y probablemente ya en todas las fiestas continuará: la de colocar sillas sobre dichas aceras que, mediante el pago de un módico arbitrio, los asistentes pueden ocupar. De este modo las personas que no son socios de algún casino ni tienen acceso, por parentesco o por amistad, en las casas de los vecinos de la plaza, pueden también descansar, si les fatiga el paseo o el estar en pie, y escuchar la música los que sean aficionados, más tranquilos, sin empujones, con mayor comodidad.

\*\*

La iluminación fué sencilla y de buen gusto, consistente en grandes lámparas eléctricas en las plazas, boca calles y puntos más anchurosos de las vías del centro de la población, y en infinidad

de bombillas de colores imitando racimos de naranjas y de limones pendientes de palos y cuerdas adornados con arrayán. En el frontis de la Casa Consistorial destacaba un colosal escudo de armas de Sóller, para el que se hizo servir de sol la esfera del reloj, y si bien era deplorable su efecto de día por el poco arte con que estaban pintados los leones, en cambio lo producía excelente de noche formadas la silueta y cabellera de éstos y el contorno y los rayos del sol con profusión de bombillas de color.

Para las músicas se levantaron dos tablados, uno en la explanada de la calle del Príncipe y otro en el sitio de costumbre en la plaza de la Constitución. En el primero tocó la banda *Mallorquina*, que vino el domingo por la tarde en substitución de la del Regimiento de Palma, a la que inconvenientes surgidos a última hora le impidieron venir, y en el otro la de la «Lira Sollerense». Una y otra hicieron las delicias de los aficionados al divino arte, interpretando admirablemente escogidas composiciones durante las veladas del sábado la sollerense, y del domingo y lunes ambas.

Diversión permanente para la gente joven fué unos *Caballitos del Tío Vivo*, como suele llamarse, instalados en la plaza de Antonio Maura; y, en efecto, sea porque a ella se van aficionando los muchachos y... muchachas cada día más, o bien porque, por falta de otras, hubo de ser ésta la «preferida». Lo cierto es que resultó un verdadero éxito, que hoy, cinco días después de las fiestas, aún continúa.

\*\*

La parte religiosa de la solemnidad de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> de la Victoria fué en el presente como en todos los años muy luci-

da, y de un modo especial la misa mayor del domingo, cantando hermosa composición la capilla parroquial, con acompañamiento de orquesta, y siendo el celebrante el Rto. D. Rafael Sitjar, Arcipreste, asistido de los Sres. Borrás y Rollán. Después del Evangelio, el ilustrado Sacerdote D. Antonio Artigues, de Felanitx, Predicador de S. M., hizo con gran elocuencia y muy florido estilo la apología de los héroes sollerenses del glorioso 11 de Mayo de 1561, relatando con pasmosa fidelidad ese brillantísimo capítulo de nuestra Historia que sabemos aquí de memoria todos los que de aquéllos somos descendientes, y haciendo resaltar la influencia que ha ejercido en todas las épocas la religión para avivar en los corazones el entusiasmo patrio.

Asistió a este solemne acto el Ayuntamiento en corporación, presidido por el Alcalde, Sr. Canale; los niños representando el entonces Virrey de Mallorca, D. Guillermo de Rocafull, el capitán D. Juan Angelats y las *Valentes dones de Ca'n Tamany*, y un público numerosísimo.

La procesión, por la tarde, que, con motivo de otros números del programa de los festejos, hubo de salir ya muy tarde, casi de noche, careció casi en absoluto del esplendor que debiera tener y que tiempos atrás tuvo. A ella asistieron los hermosos estandartes de las cofradías parroquiales y buen número de niños vestidos a la antigua usanza representando los payeses que lucharon en el memorable día cuyo aniversario se celebra y los jurados que componían entonces el Concejo de Sóller; otros, al Virrey y al capitán Angelats, y la auténtica tranca con la que dieron muerte a





# D.<sup>a</sup> MARIA OLIVER ENSEÑAT

Vda. de D. Pedro A. Rullán Colom

Falleció ayer a las veinte y una, en esta ciudad,

A LA EDAD DE 74 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(E. P. D.)

Sus desconsolados hijos D. José, D. Pedro Antonio, D.<sup>a</sup> Francisca, D. Marcelino, D. Manuel y D.<sup>a</sup> Antonia Rullán Oliver; hijo político, D. Miguel Casanovas Castañer; hijas políticas, D.<sup>a</sup> Francisca Soler Ferrer, D.<sup>a</sup> Paula Colom Joy y D.<sup>a</sup> Jerónima Casanovas Pastor; nietos y nietas, hermana política, sobrinos y sobrinas, sobrinos políticos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan el alma de la difunta presente en sus oraciones y asistan hoy a las 19 al rezo del Rosario en la casa mortuoria (Luna, 73) y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada; y al funeral que se celebrará en esta iglesia parroquial el próximo lunes a las nueve y media, por lo que recibirán especial favor.

Los Ilmos. Sres. Obispos de Mallorca y Lérida, han concedido, respectivamente, 50 días de indulgencia por cada Misa, Comunión o parte de Rosario que aplicaren en sufragio del alma de la finada.

varios moros en su casa solitaria de Ca'n Tamany las hermanas Francisca y Catalina Casanovas, era llevada en triunfo adornada con cintas vistosas y fragantes flores. Representando a estas heroínas vestidas con valiosos trajes de época, sostenían las anchas cintas de seda que de dicha tranca pendían las bellas niñas Anita Puig Morell y Francisquita Alco-ver Morell, a las que precedían, también primorosamente vestidos y espada en mano, los niños José Cortés Segura y Miguel Castañer Casanovas que, como queda dicho ya, representaban, respectivamente, al Virrey Rocafull y al capitán de armas D. Juan Angelats. Asistieron también a la procesión las dos bandas de música ya mencionadas, que tocaron durante el trayecto escogidas marchas, y el clero de la parroquia, presidiendo la imagen de la Virgen de la Victoria, llevada a andas por jóvenes de la localidad, y cerraba la marcha el Ayuntamiento en corporación. Recorrió en casi una hora las calles que circunvalan el núcleo central de las casas de esta ciudad y entró en el templo a las ocho.

Números del programa muy entretenidos hubieran resultado los de la tarde del domingo si a los buenos deseos de la Comisión de Festejos el público, y de un modo especial las sociedades locales, hubieran correspondido. Lo fueron las carreras de cintas en bicicleta; pero no la batalla de flores, por la causa de que sólo una carroza se presentó al concurso, no obstante de haberse empezado el adorno de muchas más; parece que todos los que se habían propuesto concurrir, por fias o por nefas, desistieron, siendo los pintores-decoradores los únicos que mantuvieron firme su decisión hasta el final. La carroza de referencia consistía en una grande cesta de coger naranjas, construida de mimbres y cañas, adornada con guirnalda de flores y con ramos de dicha fruta y de limones, y en cuyo interior iba un grupo de bellas jóvenes vestidas de payesas mallorquinas, que sostenían la batalla y correspondían con graciosa sonrisa a los aplausos que les tributaba el público al pasar.

Sabemos que muchas casas del coo,

cuyas ventanas y balcones estaban ocupados por gente joven y de buen humor, habían hecho gran provisión de flores cosa fácil en esta ciudad de los jardines donde tantas se cultivan; de modo que a haber concurrido un buen número de carrozas, conforme cabía esperar, el número de referencia hubiera causado la admiración de los forasteros y sido sin duda alguna el mejor.

Los del lunes sí que, revistiendo un verdadero carácter histórico y popular, dieron a la fiesta inusitada solemnidad.

Empezóse por la mañana, a las diez, con la misa de campaña, número hermoso y simpático que, por no tener todavía la autorización necesaria al confeccionar el programa, no se pudo incluir. Por telegrama se recibió ésta el domingo por la tarde, y seguidamente se dieron las disposiciones convenientes, resultando muy lucido no obstante haber sido, como quien dice, una improvisación. Fué organizado por el Comité local de los Exploradores y como cosa exclusivamente suya se verificó, siendo el celebrante de la misa el mismo capellán de tropa de esta sección de Sóller, Rdo. don Miguel Rosselló.

El aspecto que presentaba la plaza de la Constitución era imponente y el acto conmovedor, sobre todo en el momento de la elevación, al ser saludada la Hostia santa rodilla en tierra por las tropas y por el público, y rendirse, banderas y bordones, a Jesús sacramentado, mientras las bandas tocaban a una con agradable desacorde la marcha real. La banda Mallorquina amenizó el acto interpretando magistralmente una muy apropiada composición. Asistieron las autoridades y representación de otras entidades invitadas, la sección de la Cruz Roja, con su bandera y banda, y los niños que representaban los personajes históricos de que más arriba hemos hecho ya mención.

Seguidamente tuvo lugar la Promesa a la Bandera por los Exploradores de España en esta ciudad, a los que se habían agregado representaciones de otros pueblos de la isla. Hizo las preguntas el secretario del Comité de esta localidad, D. Mateo Colom, y usaron de la palabra

para expresar su entusiasmo y abogar para el fomento de la patriótica Institución nuestro paisano y amigo D. Antonio Oliver, llegado recientemente de Puerto Rico, y el instructor de tropa de la sección de Buisalem, Sr. Martí.

Por la tarde, al son de las bandas de música, se reunieron en la plaza de la Constitución las tropas que debían tomar parte en el simulacro y un público numeroso que acudió para divertirse oyendo la arenga cómica que suele dirigir a los payeses y bandoleros armados el capitán Angelats. Terminada ésta, partieron al puerto dichos combatientes, precedidos por las mencionadas bandas de música que tocaron animados paso-dobles hasta la salida de la población.

Concurrido se vió también el simulacro, pues que, además del numeroso gentío que allá fué en el tranvía, otro todavía mayor a pie y valiéndose de toda clase de vehículos al mencionado punto se trasladó. El aspecto que presentaba la concha y los montes circunvecinos con tanta animación y el mar cruzado por infinidad de embarcaciones, era pintoresco y verdaderamente encantador.

Al regresar lo fué también el que ofreció la plaza y demás calles del centro de la ciudad, atestadas de gente que esperaba la llegada de las tropas victoriosas, las que llegaron al anochecer al son de aires marciales y cruzaron los mencionados sitios entre los aplausos de la multitud.

La fiesta terminó por la noche y fué brillante número final la retreta, en la que tomaron parte los Exploradores llevando sendos farolillos de variados colores y las bandas de música, precediendo a aquellos a una vistosa carroza en la que iban los niños y niñas representando los personajes históricos, y en lo alto, destacándose de un fondo de palmas y flores, ocupaba el capitán Angelats en miniatura el puesto de honor. Alumbrada por bengalas de varios colores y flotando en el ambiente palmoteos, entusiastas ¡vivas! y armonías, recorrió dicha carroza las calles del Príncipe y del Viento y las plazas de Antonio Maura y de la Constitución.

Plácemes mil al Ayuntamiento, a la Comisión de Festejos y a cuantos de un modo u otro han contribuido a que las populares Ferias y Fiestas de la Victoria hayan resultado en el presente año variadas y atractivas como raras veces se ve.

## Crónica Local

El jueves de la penúltima semana, en la capilla del Sagrado Corazón de Jesús de nuestra iglesia parroquial, se unieron con el perpetuo lazo del matrimonio la virtuosa señorita Isabel M.<sup>a</sup> Pastor Estades y el distinguido joven D. Juan Arbona Colom.

Bendijo la unión el Rvdo. Cura-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, y fueron padrinos por parte del novio su señor padre D. Juan Arbona Arbona y su tío don Antonio Rotger Serra, y por parte de la novia D. José Estades Castañer y don Ramón Pastor.

Terminada la religiosa ceremonia los novales esposos e invitados al acto se dirigieron a casa de la novia, donde se les sirvió espléndido lunch.

Poco después, la gentil pareja salió en automóvil, en viaje de novios, hacia el interior de la isla.

Deseamosla perdurable luna de miel.

El domingo de madrugada a las 3<sup>h</sup> 30' tuvo lugar una reyerta, en la plaza de la Estación, entre tres sujetos vecinos de esta ciudad, resultando uno de ellos con dos heridas contusas en la parte superior de la ceja izquierda y comisura labial izquierda, y otros golpes en distintas partes del cuerpo, habiendo sido los autores puestos bajo la acción judicial.

El motivo fué el deber el herido tres duros a uno de sus adversarios y habérselos negado.

El médico D. Mariano Rovira practicó la primera cura al herido, y, según noticias, sigue a estas horas relativamente bien.



Con satisfacción nos enteramos días pasados de que nuestro distinguido colaborador y amigo el joven D. Jaime Enseñat y Alemany, se ha doctorado en Derecho, en Madrid, obteniendo la calificación de sobresaliente.

Con tal motivo enviámosle cordial y muy efusiva felicitación.

Para las obras que se están ejecutando en la fachada de la iglesia parroquial se recaudó durante el próximo pasado mes la cantidad de 203 15 pesetas, producto toda ella de las colectas que se verificaron por el interior del templo.

Era la existencia en caja en 1.º de dicho mes de 3.750 88 pesetas, y como no se ha pagado ninguna factura, en 1.º del corriente se elevaba la cantidad existente a 3.954 03 pesetas.

El miércoles de esta semana fondó en nuestro puerto, procedente del de Barcelona, el velero «Antonietta». Fué portador de carga general, realizando en estos momentos las operaciones de descarga, y tan luego las haya terminado volverá a cargar las mercancías que ya tiene preparadas para hacerse a la mar el miércoles próximo con rumbo a Barcelona.

Actualmente está cargando de limones el pallebot «San José» el cual debe salir con cargamento completo de dicho fruto para Cetta, el próximo martes.

Si no tienen novedad dichos veleros regresarán en breve a nuestro puerto para verificar otros viajes entre Sóller y los puertos mencionados.

Las funciones de cine que han tenido lugar estos pasados días en el teatro de la «Defensora Sollerense» se han visto muy concurridas, siendo del agrado de las personas que a las mismas asistieron las cintas que en todas ellas se han proyectado.

Para esta noche se ha anunciado el estreno de la última jornada de la serie *El misterio de la escafandra gris* y de la cinta en dos partes *Jugada doble*. Esta última interpretada por la gran artista Lina Millefiours.

En las funciones de mañana tarde y noche se proyectará la última jornada de la serie *El misterio de la escafandra gris* y la película dramática en cuatro partes, titulada *El tanque de la muerte*.

La cosecha de naranjas puede decirse que ya toca a su fin, pues son muy pocas las que quedan en los árboles; sin embargo de ello, todavía se han exportado algunas esta semana, cotizándose a razón de 30 pesetas la carga.

De los limones, en cambio, casi toda la cosecha pende de los limoneros, que están cuajados materialmente de dicho fruto y su demanda es escasísima. Los que se han embarcado con destino al mercado francés se han pagado de 2 a 4 pesetas la carga.

Celebráramos que la demanda aumentase, porque es una verdadera lástima que se haya de perder dicho fruto por carecer de compradores que lo soliciten, lo cual representa una pérdida sumamente importante para nuestra ciudad.

Por la Guardia civil de este puesto fué detenido el jueves un sujeto, autor confeso de haberse apoderado durante las veinte y cuatro horas del martes, en un puesto de venta de la feria, de seis hoces, cuatro azadas y un hacha. Le fueron ocupadas todas las herramientas menos una que ya había vendido y de cuyo producto sólo se le ocupó 1' 20 pesetas.

Todo lo cual ha sido entregado, con el atestado correspondiente y el referido sujeto, al Juzgado municipal.

Los calores se han presentado este año todo de una vez, por lo que, si el tiempo no vuelve ya a refrescar, podemos decir que ha sido muy corta la bella y agradable estación primaveral.

Durante la noche del miércoles empezó a soplar un calido viento S. E. que continuó todo el jueves y ayer, causando daños incalculables a la vegetación y grandes molestias al vecindario. Del modo como se estaba más comodamente era en las casas, y aún mejor si las puertas permanecían cerradas.

Al amainar, esta mañana, presentaba el cielo el cariz de próxima lluvia, y con seguridad hubiera al grado a todo el mundo, pues que la necesitan nuestros campos y después de estos vientos sofocantes hubiera sido un buen refrigerante para toda clase de plantas; pero poco después ya se ha rasgado el cortinaje de nubes y durante todo el día con intermitencias ha lucido el sol.

## Sección Necrológica

A las ocho de la mañana del jueves, la funesta guadaña de la Parca segó la preciosa existencia de nuestro antiguo y apreciado amigo D. Jorge Llinás y Oliver, a la edad de 52 años.

De carácter bondadoso y franco y de inteligencia clara y despejada, gozaba del aprecio de cuantos le trataron, habiendo conseguido por su laboriosidad labrarse una fortuna en Puerto-Rico. Cuando todo le sonreía y más esperanzador le era el porvenir, traidora enfermedad empezó a minar su existencia, y paralizándole toda acción cada día más, poco a poco le ha llevado al sepulcro, sin que hayan bastado para impedirlo los auxilios de la ciencia ni los solícitos cuidados de su amante esposa, si bien fueron éstos y el cariño de sus idolatrados hijos un buen sedante que le hizo su gran desgracia y los consiguientes dolores más llevaderos.

La noche del mismo día de la defunción se verificó el entierro, con cruz alzada y ornamentos de la clase extra, y ayer se celebró suntuoso funeral, cantándose a voces la misa de *requiem* del maestro Florit, cuyos actos se vieron concurridísimos.

Reciban la atribulada señora viuda, doña Magdalena Morell Coll, afligidos hijos, infortunado hermano D. Gabriel, hermanas y demás familias nuestro más cordial y sentido pésame, y sea lenitivo para su acerbo dolor la confianza de que Dios habrá premiado al finado las virtudes que fiaban de su bondadoso corazón.

Anoche, a las nueve, se durmió en la paz del Señor, rodeada de sus amantes hijos y demás familiares, la bondadosa señora D.ª María Oliver y Enseñat, viuda del que fué nuestro muy distinguido amigo D. Pedro Antonio Rullán y Colom.

Desde hace tiempo aquejaba a la señora Oliver penosísima enfermedad que sufrió siempre con cristiana resignación, y lejos de proferir queja alguna, en los últimos días, cuando fuertes y continuos ataques de disnea la dejaban sin aliento, ofrecía a Dios con la sonrisa en los labios sus padecimientos diciendo que todo sacrificio es poco para Él cuando ha de ser la recompensa el gozarle eternamente.

No por esperada por los numerosos amigos de la familia ha sido esta muerte

menos sentida, y de ello ha sido evidente demostración el gran número que han visitado la casa mortuoria durante todo el día de hoy. Esta tarde, a las siete, se rezará el rosario de cuerpo presente y seguidamente se verificará la conducción del cadáver al cementerio, cuyo acto se verá de seguro extraordinariamente concurrido y revestirá la mayor solemnidad, y el lunes próximo, a las nueve y media, se celebrarán en la parroquia suntuosos funerales en sufragio del alma de la finada.

Descansen en paz ésta, y reciban sus atribulados hijos, hijas y demás deudos consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro más sentido pésame.

## Nuevas tarifas de comunicaciones

Nuestro particular amigo D. Bartolomé Canals, Administrador de Correos de esta ciudad, nos ha participado, para que lo hiciéramos público, que a partir del día de hoy empezarán a regir las nuevas tarifas para la correspondencia postal aprobadas por las Cortes, las cuales se han modificado en la forma que especifica la siguiente relación:

### Franqueo para cartas y tarjetas

- Para la correspondencia en el interior de las poblaciones, de 10 a 15 céntimos.
- Tarjetas, de 10 a 15 sencillas y de 15 a 30 dobles.
- Cartas entre poblaciones del reino, de 15 a 20 céntimos. Las que circulen entre los mismos puntos y la costa occidental de Marruecos, de 10 a 15 céntimos. Las dirigidas a Fernando Póo, Elobey, Annobón, Corisco y posesiones del Río Muni, de 25 a 30 céntimos.
- Los derechos de certificado, de 25 a 30 céntimos.
- Los receptores de cartas o tarjetas postales en lista de Correos fijarán en cada una un timbre de 5 céntimos.

### Correspondencia telegráfica

- Por todo telegrama, además del precio establecido, se abonarán 10 céntimos de peseta.
- Por cada conferencia telegráfica, un recargo de 25 céntimos, y de 7'50 pesetas en los abonos y conferencias.

### Impresos

- Circulación de periódicos con destino a la Península, Baleares, Canarias y posesiones del Norte de Africa, un céntimo por cada 140 gramos o fracción.
  - Para los remitidos por particulares, o en el interior de las poblaciones, el franqueo mínimo será de 5 céntimos, aunque el peso no exceda de 700 gramos.
  - La circulación de impresos o papeles de negocios con el mismo destino, 2 céntimos por cada 80 gramos o fracción.
  - Tarjetas de visita que no tengan carácter de cartas, timbre mínimo de 10 céntimos.
- Se considerarán comprendidos en este concepto, no sólo las tarjetas propiamente llamadas de visita, sino las demás clases de tarjetas e impresos que circulen, ya sueltos ya en sobres abiertos, y que se destinen a los mismos fines de saludo, felicitación, ofrecimiento de casa, notificación de enlace y demás análogos.
- Muestras de medicamentos, a razón de 5 céntimos por 20 gramos.
  - Lo dispuesto en los tres párrafos anteriores es aplicable al franqueo en el interior de las poblaciones, excepto por lo que se refiere a impresos y papeles de negocios, en mínimo será de 5 céntimos.
  - Para las posesiones españolas del Golfo de Guinea, un céntimo por cada 70 gramos para los periódicos; de 5 céntimos por cada cincuenta gramos para los impresos en general, y de 20 céntimos por cada 20 gramos para las muestras de medicamentos.

### Valores metálicos o declarados

- En los sobres con valores de esa clase y en las cubiertas de los objetos asegurados, el timbre de franqueo y cer-

tificado se ajustará a lo dispuesto en los artículos 40 al 43.

### Paquetes postales

n) El franqueo de paquetes postales se elevará, según los casos, de una a 1'30 pesetas, y de 0'50 a 0'65.

También se incluyen en el artículo 85 sujetándolos al timbre de 25 pesetas, los diplomas de capacidad que expida el Real Conservatorio de Música y declamación.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 16.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento. A las seis y media, ejercicio dedicado a la Virgen del Carmen. A las siete y media, ejercicio propio del Mes consagrado a María; a las nueve y media se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Reverendo Sr. D. José Pastor, Vicario. Por la tarde, explicación del Catecismo, y al anochecer Vísperas, Completas, rosario y la devoción del Mes de María.

Miércoles, día 19.—A las seis, ejercicio en honor del Patriarca San José.

*En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.*—Mañana, domingo, día 16. A las ocho oficio con exposición del Santísimo. Por la tarde, a las cinco y cuarto, Rosario y continuación de la devoción del Mes de María y de la novena del Espíritu Santo.

*En la iglesia de las MM. Escolapias.*—Mañana, domingo, día 16.—A las siete y media Misa de comunión para los asociados a la Guardia de Honor; por la tarde, a las cinco y media, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.

*En la iglesia del Hospital.*—El viernes, día 21.—A las ocho y media se cantará solemnes Completas, en preparación de la fiesta de Santa Rita de Casia.

Sábado, día 22.—Empezan las Cuarenta Horas dedicadas al Espíritu Santo. A las siete y media, Misa de exposición. A las diez, se cantará Tercia y seguidamente la Misa mayor, con panegirico de Sta. Rita que predicará el Rdo. D. Jerónimo Pons. Por la tarde, se cantará Vísperas y a las ocho y media se practicará un devoto ejercicio en honor de Sta. Rita, y luego la Reserva.

*En la iglesia de la Inmaculada, del lugar de Btiarato.*—Martes, día 18.—Por la noche empezarán unos ejercicios espirituales que dirigirá el P. Lorenzo Caldentey, superior del convento de PP. Dominicos de Manacor, y continuarán toda la semana.

Domingo, día 23.—Se celebrará la fiesta del Mes de Mayo. Por la mañana, Misa de comunión general. A las diez, Tercia y Misa mayor, con sermón por el P. Lorenzo Caldentey. Por la tarde, a las cuatro y media, Rosario y Mes de María con plática por el mismo orador. Por la noche visita a Jesús Sacramentado, *Te-Deum* y reserva de S. D. M.

*En el santuario de la Inmaculada Concepción, situado en el Olivar d' es Fanás.*—Mañana, domingo, día 16, se celebrará la solemne fiesta cuyos actos constitutivos, as en la mañana como por la tarde, fueron publicados en esta misma sección el sábado último.

## Se desea vender

una casa y corralito, sita en la calle del Mar número 48.

Para informes, en esta Imprenta.

## Instalaciones Eléctricas

### Antonio Valcaneras

Tiene el honor de ofrecer al público de Sóller sus servicios en instalaciones y ampliaciones eléctricas para alumbrado y motor.

DOMICILIO:

Calle de Ramón Llull, 23—SOLLER

## VENTA

Se venden dos olivares; uno de 5 cuarteradas, y otro de 8, aproximadas, situados en el pago *Ca'n Tés*, de este término.

Para informes: Notaría de D. Jaime Domenge.



# DEL AGRE DE LA TERRA

## DESPRÉS DE LA FIRA

II

A la claror de les bengales, umplint la carroça de llum fantàstica, entre tant l'atractiva munió de llanternes belluguetja per la plaça i pel born, s'anava esfullant la rosa de la festa. La *retreta* fou l'atracció més simpàtica del programa, bellament organitzada per elements de la Creu Roja i dels Exploradors; per això'm parliam tot començant l'escrit.

Després dels plats forts, servits per un prosaisme rutinari i barroer, la *retreta* fou un plat dolç i exquisit, delliciosament alabat de tothom. La nota gradivola i selecte, be mereix una ovació que pod ser la més plena alabança als qui tengueren semblant acudit.

Quant desaparegué de l'escena la bella carroça, a on triunfalment s'havien passatjats els personatges històrics, allò encara surava dins le pensa i no sé per què recordava les princeses fadades i els cavallers encantats de les rondalles mallorquines. Les velles fades tornaran, l'any qui ve, a passetjar la carroça, engarlandada de flors i de palmes, per la nostra plaça i carrers?...

Comercialment la Fira fou buida, i si va a dir-ho, un fracàs; se veu a la lleugeria que el seu objecte no es el comerç, el negoci, la transacció. Fira de juguetes, i encara ben mesquina; no hi hagué res qui valgués la pena. ¡Vaja una cosa més pobre! Obra de paumes no n'hi havia; quatre graneres i senals, i prou. El ram de fusteria, tampoc comparegué; ni una cadireta, ni un balançinet. Un poc de vidre i quatre gerretes d'Alçada. Les dones no han pogut triar, com altres anys. Se veu qu'el món no produeix lo necessari, si tenim en conte que les fires se forneixen principalment de lo que sobra; fins i tot els nins no s'han pogut fartar de golosies; s'han hagut de contentar amb ben poca cosa.

¡Pobres nins! Em vaig sentir un parei qui deien:

- ¡Enguany, no hi ha churros!
- ¡Ni panchitos!
- ¡Ni almendras garapinadas!
- Sort qu'han vengut els cavallitos, i hem pogut qualcar.
- ¡Si, ja no més me falta qualcar damunt el gall!

I els cavallets se n'han duits els pocs dobles del nins... i dels grans perquè també els fadrins i les fadrines i encare més, les senyorettes bien, per *esport* i falta d'atraccions més plaents, s' enamoraren dels cavallets de fusta.

Fora d'això, les festes foren ben atraents i acudí a Sóller una gentada de no dir. La Comissió de festetjos obtingué un exit, si feim excepció de la *Batalla de flors* que fou literalment un *fiasco*. I entenem que no 'n té la culpa la Comissió, sinó la fredor, l'indolència, la pasividat del public; està vist que si no le hi donen tot fet ell, estarà mans

fontes, esperant boca badada. Amb la col laboració de tot hom hagués resultat una bella nota. Va ésser un mal pensar qu'hi vien d'anar a la *batalla*, únicament amb contes de guanyar els premis oferits; la diversió ignocenta, per fer se be i regositjar la gent, bastava que se fes d'una manera sencilla i sense pretensions; més be qu'un certamen era una diversió. Una dotzena de carretons i carretel·les, amb jovensanes que tirassen flors, haguessen animat la festa, resultant esplèndida i ben entretenguda, la batalla de flors qu' acabá per fer se avorridora.

Veig que se van allargant massa aqueixes impresions meues, qu' escriu amb ploma volandera; pero encara cal dirne qualque cosa més de les fires i festes d'enguany. La profusa il·luminació del centre de la ciutat; l'escut nostre, enguany estrenat i que feia tan bon efecte encòs, ja que esborrava l'impresió primera de veure dos lleons penjats, sense sebre per on; les esplèndides solemnitats del temple, amb la vibrant prelicia del Rvd. Artigues; les processons llargament solemnitades, amb la assistència del Ajuntament; l'anyorada missa de campanya, tan religiosament oïda per el public; la jura de bandera dels simpàtics Exploradors i el verb, vibrant i calent de patriotisme, dels qui parlaren en tant imponent acte; les vetlades musicals; el firó, amb la llarga lletania de incongruències; anacronismes i grosseries, fetes amb certa gracia bufonesca tan propia del garatxer solleric; tot, tot es mescla i forma un conjunt bell i harmònic, a on a des i ara hi llambrega quelcom de la gesta gloriosa, que tan alegrement Sóller commemora, barrejat amb les sortides de botador dels mersos i pajosos, i els jutjipiris, salpessos d'atisme, d'En Pep Serra, qu'encare que se vestesca de *Capità de Bandolers*, es En Pep Serra, alegre com un argent viu, i que té totes les traces d'un bufó mig-eval, no indigne de les novel·les històriques d'En Walter Scott, ni del pinzell d'En Goya...

Una cosa vull fer notar abans de posar fi an aqueixes impresions deslligades, escrites a propòsit de la Fira.

Es un descaüt imperdonable qu'entre els personatges històrics no hi figurés el sargent Soler, que potser sia el de més relleu, en la gesta del 11 de maig. Aqueixes pretericions son inexcusables; i cal que hi posin remei aquells qui 'n tenen obligació.

Una nota altament ridícula es l'*Ajuntament vella*, figurada per un estol de nins qui no s'alten tres pams d'en terra. Això desdii de la serietat del càrrec que representen; si no's pod fer bé, que no's face ¿An a qui se li occur representar per medi de nins an aquells valents i agosarats consellers i jurats de la vila de Sóller que, en aquell dia de perill, tan decididament contribuïren a deslliurar la patria d'un jouestrany?

Això ni es decent, ni es digne, ni molt meyns patriòtic.

Rumbosament celebrem les nostres fires tots els anys, pero cal dignificar un poc més la part històrica, fent que s'acostin a la rea-

ses d'una música que 'ls senyors Martínez no's cansaven d'alabar. Mes quan al retirar-se a casa pogueren parlar a soles, donya Gertrudis respirà fortament, com traient-se un gran pès de sobre, i, queixant-se de la migranya, digué a sa filla que no sabia com els hi podien agradar aquella música i aquells cants, que no eren sinó un escàndol i un baladreig de bojos.

Els senyors Martínez anaren a passar uns dies a Valencia, en companyia d'uns cosins seus que accidentalment s'hi trobaven, i don Miquel aprofità aquella circumstancia per a treballar ab més llibertat, perquè darrerament el senyor Martínez, ab els drets que li donava l'ésser soci de la casa, se ficava en tot. Hi havia dies que ni temps tenia don Miquel de dinar a casa seva. Ab tot, donya Gertrudis estava contenta, perquè si bé veia al seu espòs tan enfeinat que fins temia per la seva salut, li coneixia ab el posat que les coses anaven al seu gust.

I efectivament, era així; ja tenia 'ls diners que havia de menester; i lo que més l'interessava en aquell moment, qu'era la publicació del diari, també anava conforme. Mercès a la seva activitat, quasi tots els problemes d'aital empresa

lidat i consonin els personatges, donant-los el caràcter representatiu propi, sense ridícules interpretacions, com ho fa la vila de Póitensa, com ho feu Sóller, quant els ca'ius del faster de la patria encenen, dins el cor dels seus fills, la flama de l'entusiasme més ardent vers les tradicions i glories del pasat, florit de llum, de fe i de prestigi.

HIBERÓN D'OR

## LA FIRA DEL AMOR

I

La plaça, espèndidament il·luminada, vibra d' amor i de rialles i de músiques; allò es la tana tuosa bullentor d'un cup, a on tova el most d'un ví generós. De la riuada de gent que va i ve i parla i riu i brometja, una amen la llum, altres fugen d'ella...

Quant l'escalfor umplí l'ambient i la criadissa es fa més forta, i la música escampa vols d'notes romàntiques, que recorden la lletra d'una cansó coneguda, o d'un *couplet* frescorós com un iolí, les parelles enamorades voltan la plaça, i en dolç esplat se fan confitècies, refermen ses amorettes rompudes o trenquen per a sempre ses relacions.

Es la fira del amor.

II

Les fadrines i jovencanes de Sóller i de fora poble volen també firar. La música convidada a l' amor, i dins la llum s'hi veuen bellugant les papellones lleugeres que freguen les galtes enceses de les fadrines amb ses ales polsimades i tremoladisses. Les qui no 'n tenen volen firar un enamorat; ¡Hi ha tanta sugestió per on-se vulla! Per això s'acosten a la llum...

Fadrines vestides de blanc amb pose de ballerina; senyorettes escotades amb excòs, mostrant sa gargamella blanca com un glop de llet; altres lluint sa pompa d'uns cabells negres, amb el vestit de veínt cendrés o la blusa marrón de tons encesos; altres, serioses, reposades, se passetgen amb cert *desgarre* ben elegant, a bracet amb s' enamorat, segures del triónt; esguardant totes, altives, l'encant de la festa, i complacudes de les cobejances qu' encenen el cor, i de les escomeses que senten a cau d'orella, baixetbaixet, atentes a no perdre mai l'escalfor contacte, i encantades amb la sugestió d'uns ulls bruns i foscs...

III

Es la fira del amor, i per això el jovent acosta sos llavis a la correntia amb comptes de beure 'n l'algo dolça, l'hipocràs maretjader...

— ¿A on anau, garrides atletes? ¡Ja 'n feis de planta!

— Anam a la fira, a voltar la plaça, i... a veure si 'n feim un...

I esclafint de rialles se 'n van, lleugeres com cabrides.

Ells també se 'n van a veure si 'n fan una.

I això es la vida.

¿Quantes parelles s'acoblaren l'any passat per la fira? Unes refermaren de bell nou ses

amorettes interrompudes; altres obriren son cor a les il·lusions i davant l'altar de la Puríssima, solemnement, s'agermanaren aquells dos cors qu' es conegueren en mig del traí i sempentes de la fira...

Enguany haurá succedí d' semblant manera ¿Quantes fadrines haurán firat així? ¡Voltant, voltant, haurán trobat la paraula, l'anell al dit! ¡Quantes flors s'haurán ubertes!

En la fira del amor les juguetes son cors que s'uneixen. ¿Quants se'n han unit enguany?...

¡Qui sab!

IV

Ara la plaça nostra resta com abans: la llum esplèndida ja no hi es i els rests de murta, seca ja, tampoc hi son; ja ha tornat tot a la vida ordinària. Una a una lloven les casetes, i les vellanes, ranoueres, contentes o fallones, segons la veüda qu' han tenguda apleguen també... i compten el guany hagut.

Sols una cosa sura damunt tot, i es l' amor. La fira del amor no s' es acabada; al revés, s'anirà encenent més o menys: durará dies, tal volta anys, i acabarà unint-se per a sempre aquella parella o anirán refrescant ses relacions i firarán com els focs de bengala, tan espurnetjants i vistosos pero de tan curta durada.

V

Si no heu firat, belles fadrines; si l' amor no vos ha escomeses, que no s'anutji el vostre cor, perquè la fira del amor dura sempre, jamaí s'acaba: mentres hi hagi cors qui estimen no s'acabarán les juguetes...

Vendrán les festes alegres de l'estiu; la gent jove tornarà a organitzar les festes de carrer a l'Horta a la *Alqueria del Conte* a la Plaça per la festa de San Bartomeu; tornarà la fira, i voltant voltant la plaça, en mig de llum i de músiques, pot ser el fira d'unes ales de papellona polsimades d'or portant-vos una escomesa d' amor que vos vendrà com l'anell al dit...

FLOR DE LIS

## JOCS FLORALS

Atret de l'esplendor de l'Academia, la *Sò e gaia Companhia dels VII Trovadors de Tolosa*, inaugurada el dia primer de Maig de 1324, Juan I d'Aragó envia l'any 1388 una embaixada an el rey Carles V, per a que ell se dignas enviar-li poetes de Narbona per fundar en terra catalana una institució germana de la que dins ses estats tan galanament floreixia.

L'any 1390 arribaren a Barcelona els trovadors tolosans qu' el rei Juan I havia demanat, el qual donà facultat a Lluís d'Avreso i Jaume Marc per fundar en la ciutat dels comtes una Academia de ciencia Gaya. (20 de febrer de 1393.)

El rei Martí dotà l'Academia de Barcelona amb una pensió de coranta florins d'or d'Aragó, dels drets que li pertocaven de la balla, manant qu'es celebrassen els Jocs Florals el dia de Cincogema.

matijos polítics, ni de tendències, que's pot dir que convidaren tot Barcelona.

Donya Gertrudis fou, com es de suposar, l'encarregada de convidar els amics de la casa, i, complint lo que les seves amigues li havien demanat, els hi avençà un xic les invitacions per a que tinguessin temps de preparar-se 'ls vestits.

Tanta importancia donaven a la festa, que fins els senyors Martínez, que ja havien parlat de tornar a las seves terres, aplaçaren dos dies el viatge per a poder-hi assistir.

Com s'havia dit, a primera hora del dissabte sortí *La Oportunitad*, i durant tot el dia fou cridada desafortunadament pels venedors de tot Barcelona. A més, havia sigut enviada a domicili a tots els suscriptors dels dos o tres diaris de més circulació, valent-se de les llistes que 'ls redactors d'aquells havien procurat, mitjançant bona propia. De manera que al vespre tot-hom ja coneixia, als menys, al nom del nou diari i el dels seus propietaris. En part ja havia lograt don Miquel lo que's proposava, això es, fer-se conèixer com home de grans empreses.

La alegría era immensa a can Lluçia. Per més que 'l diari era d'ells i d'en Borràs, el consideraven cosa seva sola-

Folletí del SOLLER -37-

## GRIPAUS D'OR

del mig. Ella prou protestà, dient que aquell lloc tocava a la noia, però elles dues no's deixaren convèncer, declinant en ella tal honor.

Començà l'el prelude de la *Walkiria* i, molt contenta, donya Gertrudis feia saber a tothom que la volgués escoltar, que la seva pianola ho tocava igual.

El primer acte l'aguantaren mare i filla més o menys bé, però al ésser al segon li entrà a donya Gertrudis una migranya tan forta, que sens ella voler se li obría la boca ab un badall seguit, i se li aclucaven els ulls ab una pesantor irresistible. El tercer acte el passaren quelcom millor mare i filla, mercès a les dormidetes que hi feren, les quals molt més llargues haurien estat, si no les haguessin deixondides massa sovint aquells cops tan estridents de l'orquestra, i aquells crits tan desafortats dels cantants.

Per fi s'acabà aquell suplici, i sortiren mare i filla enlluernades del luxe que hi havia al teatre i encantades de les belle-



# DEL AGRE DE LA TERRA

La guerra civil que hi hagué després de la mort sense successió del rei Martí, va interrompre les festes dels Jocs Florals.

Enric d'Aragó, l'any 1412 instaurà a Barcelona el conell del Gai Saber.

L'any vinent, Fernand d'Antequera donà de bell nou l'assignació de coranta florins d'or al Consistori.

Enric d'Aragó, amb motiu de la instauració en no-tra terra dels *Jocs d'amor*, es crigué un llibre ben curiós, intitulat *Art de trobar*, a on se reconta amb detalls així com se feien dites festes poètiques.

L'any 1457 els dies 18 i 24 d'abril se celebraren certàmens literaris en el Convent de frares menors de Barcelona.

L'any 1458 se celebrà consistori en el chor de Valldorç-lla, el dia 28 de maig, que caigué en diumenge.

L'any 1697, amb motiu de les festes de la Pau, els Consellers prengueren l'acord de celebrar un certamen poètic, oferint premis a composicions escrites en castellà, catalanà i llatí, el qual certamen fou celebrat el dia 6 d'abril de l'any 1698, en el claustre de l'iglesia Catedral.

Francesc Fontanella, poeta català del segle XVII, en un *Vexamen*, de gran interès literari per a Catalunya, perquè en ell s'hi descriu amb abundosa baidor de detalls l'estat de la llengua i poesia catalanes i amena els autors de més relleu que a les hores les conreaven, consigna que tots els anys se celebraven certames literaris en honor de Sant Tomàs d'Aquino, i fins i tot descriu el que se celebrà a l'Hospital de dita ciutat.

El moviment literari iniciat a Catalunya, en el començament del segle passat, té tots els caràcters de pol·lent embrasida contra les causes que engegueren la decadència de costums i literaria de que s'en dolla Francesc Fontanella. Aqueix moviment intel·lectual, poderosament reactiu, determinà la restauració dels Jocs Florals, sortosament celebrats de bell nou a Barcelona, dia primer de maig de l'any 1859, baix de la presidència de l'eximí literat Manuel Milà i Fontanals.

Els Jocs Florals avui en dia tenen el caràcter de festa nacional, de consagració pública de la personalitat políticament lliure de Catalunya.

## ELS D' ENGUANY

Suntuosos i esplèndits com pot ser mai, foren els Jocs Florals, celebrats a Barcelona el primer diumenge de maig, d'enguany. La festa patriòtica en honor de les lletres catalanes, ha tenguut enguany un relleu i una significació capdals. L'ànim de Catalunya, complexa, vibrant, endreçada, freturosa d'autonomia, arribà a l'exaltació suprema, escedint se a sí mateixa, amb les presones manifestacions i esclats d'entusiasme, que bategaren en la festa poètica. La follia del amor, que no coneix manera, sacà el cor de Catalunya, fins en el punt de que els esperits menys ecuànims, mancats de serenitat i oblidant que l'oportunisme es sobre tot en les causes patriòtiques, casi comprometeren la causa catalana, promouent

greus conflictes qui haurien pogut tenir derivacions i corolaris ben lamentables i comprometedors per la bella Catalunya.

El Palau de Belles Arts, fou magníficament aparellat per la festa. La gent savia, i amadora de la poesia, comparegué, de manera que abans de las tres ja no hi podian ficar una agulla, com solem dir. Hi havia moltes dames i d'amicel les.

Presideix la festa de la poesia, el mariscal Joffe, català rosellonenc, l'hèroe del Marne, que fou convidat pels capares de la poètica catalana.

Després del breu parlament del mariscal que llegí Manuel Brousse i que fou xordorosament aclamat, se donà lectura al veredict.

Fou guanyadora de la Flor Natural la poesia «Blanca florida» d'En Joan Maria Guasch, que elegí Regina de la festa a Madame Joffre, fent-li ofrena del gai ram de roses. L'ovació qu'el públic ret a la mariscal, fou del lirant.

En la bella festa catalana, Mallorca hi feu un paper esplèndid. Perfums de l'illa daurada omplenaven el Palau de Belles Arts, i els nostres poetes reberen la efusiva aclamació de les altres regions catalanes.

En Joan Ramis d'Aireflor guanyà el primer accésit a la Flor, amb la seva gentil poesia «Veremada».

L'únic accésit a l'«Englantina» l'obtingué la poesia «Cavaller, bon Cavaller» d'En Josep Maria Tous i Maroto, que també guanyà la «Viola d'or» amb sa poesia «Lletania dels rosers» d'esquisitèc i pulcritud imponderables.

Per significar la nostra fonda admiració vers nostres poetes, i perquè puguen llegir les nostres lectors, publicam les poesies premiades.

Mossèn Llorenç Ribet, mestre en Gai Saber guanyà la Copa del Consistori, amb la seua composició en prosa «Cercant el paradís perdut».

L'ehorabona a tots.

El nostre benivolgut amic, D. Josep Maria Tous i Maroto, fou nomenat *Mestre en Gai Saber*, car aquesta vegada fà tres qu'ha guanyat la Viola d'or.

El mariscal Joffre le hi proclamà, donant-li forta abraçada, mentres el públic ovaciona el nou Mestre.

El delicat poeta, diumenge passat, dia 9, amb motiu de la Peregrinació Franciscana a Lluch, ofrenà a la Moreneta la Viola d'or guanyada, gest platós que fou alabat de tothom i que diu ben alt l'amor que sent En Tous i Maroto vers la Reina de Lluch, Perla joiosa del realme mallorquí.

La festa dels Jocs Florals acabà amb un parlament, vibrant i patriòtic, del preclar dramaturg de Catalunya, N'Angel Guimerà.

Hauriem volgut continuar aquí les composicions que foren premiades; pero no nos es possible, i molt ho sentim. Malgrat haver dedicat avui doble espai del acostumat a aquesta secció, no nos queda més lloc i ens manca el temps ja per retirar el follet i substituir lo per les dites produccions, que estam segurs han d'agradar molt als nos tres lectors i lectores que tant de gust prenen a la part literaria i quin nombre veim amb satisfacció aumta cada dia més. Solament podam reproduir la titulada *La lletania dels rosers*, del nostre ben volgut amic i col·laborador D. Josep M.<sup>a</sup> Tous i Maroto, que obtingué el premi de la Viola d'or. Les demés que hem pogut adquirir: *Branca florida*, de D. Joan Maria Guasch, que obtingué la Flor natural; *La Veremada*, (Primer accésit a la Flor natural) de D. Joan Ramis d'Aireflor; y *Cavaller bon cavaller* (Únic accésit a l'Englantina) de D. Josep M.<sup>a</sup> Tous i Maroto, les publicarem en pròxims números.

## LA LLETANIA DELS ROSERS

L: Nit de Maig

Té la nit clarors d'argent  
brufada de rou de lluna  
i porta un vel esplendent  
a damunt la vesta bruna.

El cel de Maig safiri  
puntejat de pedreria  
sembla un dosser de satí  
per un bell Mes de Maria.

Ara fan oració,  
a dins els jardins, les roses,  
qui, plenes d'emoció,  
de prima nit s'han descloses.

Amb un bri de llum subtil  
la lluna les ha engarçades  
formant un collar gentil  
tot de gemmes irisades.

I l'aigua, sonorament,  
brollant dins eures i molsa,  
com un orga, el prec fervent  
de les flors rima amb veu dolça.

¿Com ara, enjoiats rosers,  
vostres flairoses tanyades  
exhalen, com encensers,  
les essències més preuades?

¿Tal volta dins el cel clar,  
als nostres ulls amagada,  
la Verge surt a guaitar  
vostre florida embaumada?

La Verge de cabells d'or  
i de mirada serena.  
Regina dels nostre cor,  
de beutat i graciè plena!

Concentrat mon esperit,  
de les flors sent la pregària

que per l'espai infinit  
puja a l'hora solitària.

Cada rosa de satí  
per on la brisa ll-nega  
és un llavi purpurí  
o un llavi exangüe qui prega.

Ofrenant la vermelló  
diuen les roses cruentes:  
«dels Màrtirs duim la coloró,  
som llurs ferides roentes

quan, en bull d'amor i fe,  
llur sang l'arena enrogia;  
Senyora! feu-nos mercè  
de vostra mirada pia».

Amb vestidura de llí.  
tremoloses de puresa,  
les roses blanques, cap clí,  
així pregunen amb dolcesa:

«Regina dels Serafins,  
Espill que ja mai s'entela,  
vullau qu'els nostres destins  
sién, amb flairosa estela,

dels vostres peus lilials  
senyalar cada petjada  
quan p'els graons eternals  
pujau blanca i coronada.»

Una espurna en cada flor,  
el roser groc irradià,  
irradia llambreigs d'or  
sobre regia sederia,

dient: «D'aquesta color  
es la túnica brodada  
de los Angels del Senyor,  
vostres patjes, Reina aimada.»

Dins roses d'oscur matís  
l'ull profeta s'hi congrfa,  
l'ull pregon amb tot l'encís,  
del qui l'avenir destria.

Les Heroïnes cantant  
de la Sagrada Escripura  
van eixes flors evocant  
de Maria la figura.

I al clar de lluna esplendent  
ressona la melodia  
dels rosers que lentament  
entonen la lletania.

Cada prec una coló,  
cada color una rosa,  
cada rosa un pom d'olò  
formant la sagrada glosa

que s'enlaira, cel endins,  
repetint les meravelles  
de Maria, pels camins  
que il·luminen les estrelles!

JOSEP M.<sup>a</sup> TOUS I MAROTO

ment, i per lo tant hi vinculaven el triomf dels seus interessos.

Tantes i tantes foren les invitacions qu'entre tots repertiren, que a última hora resultà impossible la celebració de la festa en la mateixa redacció com havien pensat, tot i trobar-se instal·lada en un entressol ben espaiós. Precipitadament acordaren celebrar-la en la sala de festes del millor hotel, i això portà un amohino immens, perquè fou precís avisar a tothom, lo que's logrà mercès al telèfon i a les correidisses dels dos autos d'en Llucà.

Per fi, després de molts entrebancs, quedà tot combinat per a les onze d'aquella nit. Don Miquel s'arribà a casa a dir que no l'esperessin per a sopar, i encarregà en gran manera a la seva esposa que fés anar a la festa a la Maria.

Entre les persones convidades per don Miquel ab major interès, hi figurava en Moragues. Esperava poder convèncer a la fi, i no l' deixava mai de vista. L' havia considerat un factor important, i tenia la seguretad de que tart o d'hora s'hauria de sumar a la seva empresa. Emperò quel·com notava entre ell i la Maria que no l' deixava tranquil.

Personalment anà don Miquel a cercar a en Moragues, i ab ell entrà al saló des-

tinat a la festa, ont ja hi havia quasi tot el personal de la redacció i bastants redactors d'altres diaris. El presentà com gran amic seu, deixant sorpresos d'aquella amistat a alguns dels allí presents, que ja'l coneixien.

Ja feia estoneta qu'estaven conversant, i ni el senyor Borràs ni la família de don Miquel havien arribat encara. Els primers en comparèixer foren els Masot, habillats com per a les grans festes. Poc després arribaren donya Gertrudis, sa filla i sa neboda, junt ab els senyors Martínez. Els periodistes s'aproparen amatents a saludar-los. Llavors foren presentats a les senyores. El director era l'empleat més antic de la casa, i entre 'ls redactors, alguns eren també coneguts de temps.

El saló, mentres tant, anava omplint-se de gent quasi desconeguda i d'algunes poques persones amigues. Arribaren també 'ls senyors Miret i altres intims de la casa, que s'agruparen entorn de la família Llucà.

Don Miquel no estava tranquil. No veia 'l seu amic i consoci senyor Borràs, ni 'ls seus amics polítics que havien promès assistir-hi. I tot era sortir i entrar, ab nerviosa inquietut. No'l distreien ni les

adulacions de que era objecte, ni la música que feia una estoneta que discretament tocava en la rotonda del saló. I com no era home que s'entretingués en gaires vacilacions, després de donar una volta per a veure a tothom, sortí per una petita porta accessoria, determinat a anar en busca del senyor Borràs. Ja pujava al seu auto, quan vegé que a tota pressa arribaven altres dos autos que li eren prou coneguts. En el primer hi venia en Borràs ab dos amics seus; i en el segon, en Gassol ab els senyors Mestres. Però quina fou la seva sorpresa al veure arribar, entre ells, en Peret vestit de senyor!

No acostumava don Miquel perdre la serenitat, però llavors se li ennuvolà l'enteniment. Saludà a tothom en general, s'apropà al seu amic Borràs, i li preguntà què significava l' intruissió d'en Peret. A lo que respongué l' aludit que no'n sabia res. Ben clarament compregué don Miquel que no hi havia manera de desfer la combinació de la senyoreta Beatriu sense donar un escàndol.

En Peret, que a descarat no'l guanyava ningú, feu una gran reverència a don Miquel i seguí escales amunt. I don Miquel se mossegà 'ls llavis de rabia, i feu el propòsit de no perdre de vista en tota

la nit a aquell barrut i a tots els que hi feien el joc.

Al entrar a la sala els dos propietaris del diari's repetiren les salutacions i les lloances, i els dos amfitrions se vegeren materialment bloquejats per tota la munició de periodistes que jugaven a qui podria acostar-s-hi més per a veure si'n treia quelcom més que 'ls altres.

No podia don Miquel estar aquell vespre per tot lo que volia, puix mentres parlava ab els periodistes no havia esment de lo que's tramava entre 'ls senyors Mestres i en Peret; ni podia tampoc atendre a en Moragues, que tenia especial gust en fer-se fonedic. Ab tot, en línies generals estava al tanto de lo que més l'interessava.

Comparagueren els dos diputats amics seus ab les respectives mullers i ab tres o quatre polítics més, i tot seguit estigué per a ells. Acompanyà les senyores vers ont se trobaven les altres, i llavors la festa devingué verament animada. Era arribat el moment de fer servir el *lunch*, perquè més que un xampany era un verader *lunch* lo que s'havia encarregat. Don Miquel cregué que li tocava donar

(Seguirà.)



**SERVICIO**  
**Esmerado-Rápido-Económico**  
 DE  
 Tránsito - Consignación - Comisión  
**M. Bernat Borrás**  
 38 Avenue Victor-Hugo CETTE (Herault).  
 Agencia en AIGUES-MORTES (Gard)  
 13 rue Emile Jamais

**Norberto Ferrer**

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,  
 Limones y Cacahuetes.

Dirección telegráfica: **FERRER-CARCAGENTE**

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
**CERBÈRE** (Francia)  
 (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
**PORT-BOU** (España)  
**HENDAYE** (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**Maison d'Expedition**

**ANTOINE VICENS**

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B. du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

• Transportes Internacionales •

**LA FRUTERA**  
**COLOM & ABADIE**

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère  
 Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
 y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

••• PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS •••

**GRAN HOTEL ALHAMBRA**

— DE —

**Juan Pensabene S. en C.**

REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE

**PALMA DE MALLORCA**

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

**Michel CASASNOVAS**

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Specialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
 Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TELÉPHONE 1106

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase  
 de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

**Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.**

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre  
 & C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-  
 kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la  
 Compagnie de Navigation Méditerranéenne, de Cette.

Rambia de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

::: **ANTONIO COLOM** :::



## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: François Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISSION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cèrber, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

## Michel Ripoll et C.<sup>a</sup>

Importation \* Commission \* Exportation

### SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

### — PRIMEURS —

Expéditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS BORDEAUX

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

## PABLO DELOR

### MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

## F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel  
Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

## La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoníaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

## Maisons d' Approvisionnement

COMMISSION — IMPORTATION — EXPORTATION

FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

## : G. Alcover Frères:

METZ

Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Téléphone 252.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER

## ANTONIO PASTOR

PROPRIÉTAIRE

4 Place de la République, ORANGE (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

PASTOR-ORANGE Téléphone 52

Expéditions Rapides et emballage soigné.



Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestin's 10—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell—LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell—LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
Frutos superiores.= = = ALCIRA = VILLAREAL = = =  
Telegramas: Cardell—ALCIRA.

Importation - Exportation

**FRUITS, LÉGUMES & PRIMEURS**

Spécialité des produits de Provence

**Joseph Castañer**

EXPÉDITEUR

Avenue des Lînes—CHATEAURENARD—(PROVENCE)

Télégrammes: Castañer Expéditeur. Chateaurnard—Téléphone 49

MAISON BARTHÉLEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE  
FONDÉE EN 1802**Expéditions directes de toutes sortes de primeurs**

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates  
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDAS

**MICHEL MORELL**

SUCCESEUR

Boulevard Itam. ZARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TABASCON. Téléphone n.º 11

**Alerta! Alerta! Alerta!**

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION  
**MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS**  
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'ArdècheEspécialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam,  
chasselas, pommes à couteau et a cidres.—Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

**Antoine Montaner**

12—14 Place des Clercs 12—14

Subsursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÔNE—(DROME)

Télégrammes: Montaner Valence.—Téléphone: O. 94.

MAISON À PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: MONTANER—PRIVA

**FRUTOS FRESCOS Y SECOS**

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

\*\* DAVID MARCH FRÈRES \*\* \*\* J. ASCHERI & C.<sup>la</sup> \*\***M. Seguí** Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: March.r.m.

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDE LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos  
y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

**Bartolomé Fiol** Sucesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI—VIENNE

TELÉFONO 2-67

**HOTEL "LA PAZ"**

Gran Casa de Viajeros

**RAMÓN VALLS**

Grandes locales reformados

Comedores planta baja. Luz eléctrica en toda la casa.

Casa situada en el centro de la Capital y en una de las calles más comerciales y más próximas a las estaciones de Ferrocarriles y al Muelle, para embarque, con vistas a la nueva calle Reina Regente, abierta por la reforma cerca de la Rambla.

HOSPEDAJES A PRECIOS ECONÓMICOS

PLATERIA, 37, BARCELONA

Téléfono 4290

**FRANCISCO FIOI**

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas  
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira